

ու մէջէն՝ ճէմաւորներն վիճտան-
լարըն մալաւալ իթմէքտէ, վէ
ֆէնալըզա գարըն քէսպի ֆիթու-
հաթ իթմէլէրինէ վէ միլլէթլէրին
սէլաւէթինի գազանման քէնտի-
լէրին թահրիք իթմէքտէ իտի:

« Պուշտունլա պէրապէր, Գիլիսէ՝
էօլլէ պիր կիլլի վէ զալէպէ օլուն-
մազ ֆաղիլէթէ մալիք տիր քի, ալէմ,
օ ֆաղիլէթ քէնտիլտէն սատըր օլ-
մատըրըն իշին մահիլէթինի թափտիր
իտէմէզ, իշլէթ պիլ, օ ֆաղիլէթէ
կիլ վէնէրէք, վէ ճէնապը Հազըն
իհան պուհուրաճաղը պազըլթէլի
էօրիւմիւ պու միշթիլ վաղիֆէնին
ուղըրուն ֆէտաւէ հազըր օլարազ,
քէմալը սիւքիւն իլէ իլպու թարիքէ
սալիք օլմադտաւըզ:»

Բաբա հազըրէթլէրինն իշմի թէ-
թէվիլիւնին տէվրի սէնէսի զիլ-
նէթի՝ մարտը էֆրէնճիլին Զոնտէ
վուզու պուլտուղունու եազըր ի-
տիք, Պունա տայիր զազէթալարտա
կէօրիւլէն թափտիր իտա իշլէրէն,
սաաթ ալաֆ, սօգուզտան պէտ
իլէ ալարըն՝ Սիքսթին մատուռունա
կիթմէք իւզըն կէնէնէք օլտուղու
րօպեալ վի տուգալ սալալարը՝
խընճալընէ էհալի, խուսուսա էճ,
նէպիլէր իլէ տօլմուշ, վէ Բաբա հազ-
րէթլէրի, պալընա չաթալ թափ
գօյմուշ վէ բաբալըզ իլպալը միւ-
ղէլէնէնին կիլինին օլտուղու հալ-
տէ, թամ րաաթ 11 տէ Սալ տիւ-
գալա մուվաւըլթ իթմիլ, վէ պա-
տէհու քէնտի խուսուսի սէտեաւընա
օթուրմաւըլա, ալարը մէղըլը՝ պիր
թափըմ ալալըլաւըլար արտսընտա
եօլա չըզ միշլալըլ Պու սըրստա Բաբա
հազըրէթլէրինն աշվալը սըհէլիէսի
պէրքէմալ օլտուղու կէօրիւլիւշ
տիւր, Սիքսթին մատուռու խըն-
ճալընէ էհալի, վէ Բոմա աւըլգա-
տէկէանըլա սիւֆէրաւա մախսուս
օլան մահէլլ տէ, բաբալըզ հիւքի-
մէթի զէմանընտա օլտուղու կիպի
տօլու պուլունմուշ տուր:

ՐՈՒՄՈՒՆԻՈՒ

Բուանիա գըրալը, էվվէլթի կիւն
րասիմէի միւթատէ իլէ բարաւ-
մէնթօնու քիւլաւտ իտիպ, պու
միւնաւսիպէթլէ իրաւտ օլունան
նուլթաւա, մէրլէթլէրին թաթպիգ
ու իճրասընը արգու իթտիկի էֆ-
քեարըն նէտէն իպարէթ օլտուղու՝
իլլիթիլապաթը ալիլթէտէն միւնէր-
րահէն աւալալըլալըլ, վէ հէր չէյ-
տէն էվվէլ աւալիլ ու ինթիլգամ վէ
մէթանէթլին պազա վէ մուհաֆա-
գաւը իլլիթիլա իթտիկի, վէ պու
տէվրէի իթիլմաւտէ պիր չօգ մու-
հիմմ լաեհիւլար թափտիր օլուն-
նաճալը՝ բարալմէնթօնա պէտան օ-
լունմուշ տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Աթինա, 7 մարտ: Էքսթրէմէթի
մէպուսանըն գըրալ նէգալիտէ վու-
զու պուլան մուսմէլլէրինն նէթի-
ճէսիլ զալաճաղը մուհազգազ կէօ-
րիւնիւտօր: Հէյնէթի վիլ քէլա իք-

մալ օլունու պ, էէնի մալիէ նազը-
րը Մ: Տէյմիսիլ՝ էէնիլն իշմիլի
իլլա իթմիլ տիր, Բոմա սէֆիլի
սապըզ Մ: Մէլլէթօրուլունու խա-
րիճիէ նէգալէթինէ նապըր մու-
հազգազ տուր:

Բարիս, 7:-- Փետրուարն կէօմ-
րիւք հաւըլաթը պիւտէն թախմի-
նաթընա նիւպէթլէ 6,562,900 ֆը-
րանգ, վէ կէնէն սէնէլի փետրուար
հաւըլաթընա նիւպէթլէ 10,339,000
ֆրանգ ֆազալ օլմուշ տուր:

Տարմիթատ, 7:-- Հէս կընտու-
գաւը պու կիլէնի բահաթ կէլիլ-
միլ տիր: Մուալլիմի մէհուր Հայ-
տէրպէրկի Տօգ: Գիւսմաուլանըն
տիւն կիւնտիւլքի բարթթօսունա
նէգալէն, խաթմանըն սաղ թարա-
ֆը իլէ տիլինտէքի նիւզուլ հէնուզ
տէվամ իտիւտօր իտէ տէ, գուվվէ-
թի էէրինտէ տիր:

Մատրիտ, 7:-- Գօրթէլ մէլիսի
պիւտէնի միւվազէնէտէ պուլուն-
տուրաճազ օլան թէլլիֆաթը գա-
պուլիթմէտիլի թափտիր, իթի-
ֆաւըն վէրէնէլինի իլիսի վիւքէ-
լա պէտան իթմիլ տիր:

Պէլկրատ, 7:-- Իսգուրէնա պիւտէն
հազընտաթ լաիհաի մուսալիէի 12
րէյէ գարըն 73 իլէ գաթիլէ գապուլ
իթմիլ տիր, վարտաթ 66 միւն 135
պիւն, վէ մէսարիֆաթ տալի 6) միւն
11 պիւն տիւար օլմազ իւզըն թախմի
օլունուտօր:

Բարիս, 7:-- Պիւտէն գօմիսիօնու
թախսիսաթը միւնգամէ իթասը հազ-
ընտաթ թէլլիֆի մէվգուի միւնգա-
րէնէ վազ իթմիլ իտէ տէ, Թօնքէն մէ-
սարիֆիլի գտրաթմազ իշին 12 միւն
ֆրանգ իթասընա տայիր օլան թէլլի-
ֆի հէնուզ թահթը միւնգաթէնէ ալ-
մամը տուր:

Մէհիլի մէպուսան՝ պու կիւն էօլլէ-
տէն սօնրա Մ: Պուրտօնու էքսթրիէթի
արա իլէ րիւտէթէ ինթիլապ իթմիլ
տիր:

Լօնտրա, 7:-- Մօզամպիքտէքի Բօր-
թիլէզ հէյնէթի սէֆիլի սիւնէթին-
տէ պուլունան ապաթիլ մահէլլիէ պէյ-
նիտէ միւնգաթաթ վուզու պուլուն-
ղու ալընան մալիւմաթը խուսուսիէ-
տէն սիւլալըլմազտա իտէ տէ, պու րի-
վաւէթ միւնգամէ թէլլիլի տիր:

Բոմա, 7:-- Պրէլիտաթի Մէրաթի
մատէն իտարլէրի թաթիլ թէլլիտէաթ
իթմիլէր տիր, Ալըզալը բէք զիւտտէ
տիր:

Լիզպօն, 7:-- Պուրտաւ բէք իտտէթ-
լի պիր ֆուրթունա զուհուր իտէրէք,
խաաարաթը աղիմէի մուհիպ օլմուշ
տուր, Նուֆուսա թէլլիֆաթ վուզուին-
տէն տալի գօրգուլուտօր:

Տէնիլտէ պիր չօգ գազալար վուզուի
միլլի տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱՐ

Վան վիլաւէթի տալիլինտէ քեա-
լին հիւվալ գազալը գալմազամը-
ղը՝ էլպազ գալմազամըլընտան
միւնֆաթը Մէհէմէտ Սապիթ էֆ-
նէ թէլլիլ:

Տէրիսաւտէթ Ժանտարմա ալա-
լընը կիւնիւ թապուրու գօման-
տանը էտիլինէլի հաճի Բալիֆ պէյն
թէպալիէն Զնի Մէհիլի:

Էվրօքաւտ միւնիլէր օլան զա-
զէթալարըն ումուրը մալիէ մու-
հարրիլի Մ: Արթիւր Բաֆօրօճէ
Զնի Մէհիլի:

Պրո: սատա Տիւեուր ումուիլիէ
նազըրը Բասիմ բալա հազըրէթլիլ-
լէ Տիւեուր ումուիլիէ միւնըլա-
րընտան Միքայէլ էֆ-նէ Զիւնիւ
Մէհիլի:

Բուսմուզ միւֆիթիս Օսման Նու-
րի վէ Սօֆիա միւֆիթիս տիլէր Օս-
ման Նուրի էֆ-լէրէ կիւնիւ րիւթ-
պէտէն պիրէր գըթա Օսմանի:

Պրո: սա Տիւեուր ումուիլիէ չիւ-
պէսի միւտիլի Թօրգոմեան էֆ-նէ
կիւնիւ Օսմանի:

Պրո: սա ինկիլթէրա վէ Ալմանիա
գօնսօյս վէքիլ Մ: Շիւլլէրէ կիւն-
իւ Մէհիլի:

Պրո: սա թիւարէթ օտաւը րէիսի
Բարսեղ Օհանեան էֆ-նէ Զիւնի
Մէհիլի նիշանը զիլանլարը իհսան
պուլըլմուշ տուր:

Ինկիլթէրա տէվլէթինն Տէրի-
սաւտէթ սէֆիլի քէպիլիլիէնէ թալ-
իլն օլունմուշ օլան Սըր Գլարֆօրտ
ճէնապլէրի՝ համիլ օլտուղու իթի-
մաւնալիսիլ թափտիր իշին,
տիւնի կիւն, մաւէթիլլէ պիլլիք-
տէ, Խաա-ալըր արապալարընա րա-
քիպէն մապէյնի Հիւմաեուսա պիլ
աղիմէ, հուզուրը հազըրէթի Բաաի-
լահիէ չըգմըշ, վէ իթիմաւնալի-
սիլի թափտիր իթտիլի սըրաւա,
իթի տէվլէթ պէյնիտէ մէվգուտ
օլան հիւսնի միւնաւալաթա տալի
սէֆիլի ճէնապլէրի թարաֆընտան
իրաւտ օլունան նուլթա ճէվապէ,
զաթը հազըրէթի Բաաիլահի մահ-
զուղիլիէթի սէնիլլէլէրին պէտան
պուլունմուշ տուր:

Թէրէմանըզ վաղիֆէսի՝ իտարի-
ճիւնէ նազըրը Սալիտ բալա հազ-
րէթլէրի թափաթընտան իլլա գը-
լընմըշ, վէ սէֆիլի միւնալիլէյ
հազըրէնտա իլլիթիլաթ վէ իլլի-
ֆաթը լազըմէ ինչա պուլըլմուշ
տուր:

Մուալիսարէն Սըր Գլարֆօրտ ճէ-
նապլէրի՝ մէգիլի արապալարա իա-
քիպէն Պապը Ալիէ աղիլէթ, վէ
Պապը Ալի բիլիւսահիտա սաֆիլէս-
թէ օլան պիր թապուր աւաթիլի
Շահանէ թարաֆընտան րասիմէի
սէլամ իլլա գըլընտըրը միսիլու,
պիր պէօլիւր նիւալիլէ մուղիգալը
տալի ինկիլթ մարըլա թէրէն-
նիւմազ օլմուշ, վէ սատալաթ
հազըրէթլէրիլ սէֆիլի միւնալիլէյ-
հիւն վիլուտիւնտէն էվվէլ մապէյնի
Հիւմաեուսա Պապը Ալիէ կէլմիլ
օլան իտարիլիէ նազըրը Սալիտ բա-
լա հազըրէթլէրի՝ Արգ օտաւընը
գաբուսունտան սէֆիլի ճէնապլէրիլ
իթիլիլալ իթմիլլէր տիր:

Պիր միւտտէթ միւնգալմաւն սօն-
րա, սըր Գլարֆօրտ ճէնապլէրի՝ էնիլ
արապալարա իաքիպէն Պէյլուս-
տա սէֆարէթիսանէնէ ալմէթ իթ-
տիլիլէնտէն, սատալաթ վէ իտարի-
ճիւնէ նազըրը բալալար հազարաթը
իւնիֆօրմալարըն կիլինէրէք, սէ-
ֆարէթիսանէնէ պիլաղիմէ, իտաւէի
գիէարէթ իլլէմիլլէր տիր:

— Եազարըրըզ վէհէլէ, տիւն կի-
ճէ Եուսան սէֆարէթիսանէ սիւտէ,
սատալաթ հազըրէթլէրինն չէրէֆ-
լէրինէ պիր զիւնաթէթ վէրիլպ,
պուստա, սատալ միւնալիլէյ իլէ,
Շուրաի տէվլէթ ազաւընտան Ֆէ-
րիտ պէյ էֆ-վէ սատալէթ թէրէ-
մանը Վէթիլ էֆ- հազարաթըլա,
Ալմանիա վէ Խաաւիա սէֆիլիլէյ-
լէ մատալարը վէ իթալիա սէֆա-
րէթի սըր քեաթիլի մարքի տը Պի-
զիս տալէթլի օլարազ հազըր պու-
լունմուշ տուր:

Զիւնաթէթ տէն սօնրա պիր սու-
րէ թէրթիլ օլունարազ, պուստա
տալի, զէվաթը միւնալիլէյ իլլա
հազարաթըլա պազը մէմուրիլի
քիւրամ, էքսթրէնէպի սէֆիլիլէրի
վէ սալիլ բէք չօգ զէվաթը միւլթէ-
պէրէ հազըր պուլունմուշ տուր:

— Եուսան գրալիցաւը Օլիա հազ-
րէթլէրի նարըն, Օտէօաւա վէ աւտէն
թէթրէսպուրիա կիլմէք իւզըն Ա-
ֆաթթէրիա նամ թէնէպիլէ վա-
բուրունա րաքիպէն Պոզալ-իլլինտէն
կէնէնէք տիր:

— Տէրիսաւտէթ Սըրպիա սէֆի-
լի Մ: Սալա կիւնիլէ, րասիլալ
ֆրէգաւը թարաֆընտան պիր գա-
պիլէթ թէլլիլի, վէ քէնտիլիլին
մէվգըր րիւտաթէթ կէլմէսի թէլ-
լիլի իտիլմիլ իտէ տէ, միւնալիլէյ
գապուլ իթմիլլէր տուր:

— Հայտար-բալա տէմիլ Եօլու-
նուս սապըզ միւլթէհիւսիլէրի Մ:
Ալթ վէ Մ: Սէֆիլիլէր իլէ հիւքիւ-
մէթի Սէնիլլէ միւնալիլէսի տէ մէվ-
գուտ օլան ինթիլաթըն թէվլիլէ
օլունաւալու, վէ միւ միւլթէյիլ-
մանըն՝ իթիլիւսա մուգալէլէնալմէ-
սի նիւպէթիստէ պիր մէպալալ ալա-
ճազարընը Լէվալմէ հազըրօր:

— Վէլաւաթի հազըրէթի Բաաիլահի
էվվի մախսուսընա հիւրմէթէն ճիւ-
ղի պօրճարտան տօլաւը մահթիլ-
մէն մէվգուի պուլունան էլիւսըն
պօրճարընը թէվլիլէ մազ սէտիլլէ,
թարաֆը Շէհրիւարիտէն իհսան
պուլըլմուշ օլան 500 իրաի օսմանի
ալթիլէն սէնիլլէրին թէվլիլ իլլին
մէհաթիլ չէրէն, թիւ ճճարիլէ վէ
նիւալիլ ինչա տալիլէրիննէ պօրճ-
ու պուլունալարըն էպալիլիլի հա-
վի գօմիլիլի մախսուսըն թաքիլմ,
վէ արըլ ալթիլի իլլա գըլընմազ
իւզըն մէրէրինէ թափտիր իլլա
տէֆիլթէրիտէ 156 նէֆէր պօրճ-
ու կիւնիլթիլմիլ օլուպ, պուլարըն
9 ու մէվգուի վէ 147 սի զայրի մէվ-
գուի պուլունմազ տալ տուր:

Մահթիլմէն մէվգուի պուլունան
9 նէֆէր էլիւսըն պօրճարըն 14 պիւն
քիւսուր զուլա վէ մէվգուի օլմա-
եանարըն տալիլ 91 պիւն զուլա պալիլ
օլմազ տա իտէ տէ, ալաճալըլար
ալաճազարընը սիւլիւսընը վէ եա
նըսթընը ալմազա գաւաթ իտէ
ճէքիլլինտէն, մէզքիլը ալթիլիլի
Շահանէ տէրէնէ քիլաւտէն կէօ-
րիլմիլ տուր:

Մէվգուի օլման 147 նէֆէր
մահթիլմէ, ուսուլէն ալաճալըլարը
թարաֆընտան վէրիլլէսի իճապ ի-
տէն նաֆազալի էվվիլլէնի վէրիլ-
մէմիլլինտէն նալի չիւմիլլէր թէվ-

գլխի խորհրդակց, լաքին իշխուհի
հասարակական գործունեական
գործին, անկերին տե՛ մեկուկուս
տան ատտիլյէ, աթիւնէյի սէնիւնէ-
տէն միւսթէֆիտ իտիւմէնի գարար-
կեր օլարագ, մեղքիւր տէֆթէրէր
իլէ օլ պապտէ գօմիսիօնը մախու-
սու թարաֆընտան թաղիմօլուսնան
լաիհա՛ արդը աթըպէի իւլեա գը-
լընմագ իւղրէ տիւնքի կիւն կէճ
վազըթ Ասիլիէ նեղարթիւնտէն
մապէյնի Հիւսանուս պաշքիթապէ-
թի ճէլիլէսինէ թիսեար գըլընմը
տոր:

— Սիւլիսանը միւստէթի ճէգալյ-
նէլէրինի իքմալ իտիւպ, շայեանը
աթիվ պուլուսնան մաշքիւմէրին է-
սամիսինի հալի տէֆթէր տալի
տիւնքի կիւն քիթապէթի միւշարի-
լէյնաեա թագաթիմ օլուսնուլ տոր:

— Պու կիւն Բուսիա իմքէրաթօրու
հաղթէթիւրիննէն էլմի վէլատէթինէ
միւստաթֆ օլմաղլէ, Բուսիա սէֆա-
րէթիսանէսինէ մապէյնի Հիւսանու-
տան վէ Պապը Ալիտէն մէմուրիյնի
լաղըմէ իրսալ իտիւրէնք, րասիմէի
թէպրիքին իյֆա գըլընմաղը, վէ
էյլէն վազըթ գարաղօլ սէֆիւնէի
Հիւսանուսնտան 21 բարէ թօրար
աթըլմաղը մուգարէր պուլուսն-
ուլ տոր:

Պու միւստաթիւն պու կիւն
Բուսիա սէֆաթէթիսանէսինտէ միւ-
քէմմէլ պիւր սուարէ թէրթիպ օ-
լուսնուպ, պուսնապաղը մէմուրիյնի
քիւրա՛ իլէ սիւֆէրաի էճնէպիւնէ-
տէն էքսիթիսի հաղըր պուլուսնաճա-
ղըր:

Ենվմի վէլատէթի մեղքիւր միւ-
ստաթիւթիլի թարաֆը հաղթէթի
Բատիլահիտէն Բուսիա իմքէրաթօ-
րու հաղթէթիւրինէ թէպրիքի հալի
պիւր թէլէկըաֆնամէի Հիւսանուս
քէլիտէ պուլուսնուլ տոր:

— Մէարիֆ նեղարթիւնտէն նէյր
օլուսնան պիւր իլանտա, Հալգալը զի-
րաթ մէքթէպիւնէ ալընուսագ շա-
կիւրտանը՝ Մէքթէպի Սուլթանիտէ,
Մէքթէպի Սիլիքիտէտէ, վէ Տար
իւլ Շէֆաթաթա իպլիտտի թա-
լիմու թէրպիւնէլիւնի կէօրմիւլ,
վէ շահատէթնամէ ալմըլ օլմալարը,
վէ եալսու Իտալիէ մէքթէպիւրին-
տէն պա շահատէթնամէ չըգան շա-
կիւրտանտան պուլուսնալարը լաղըմ
կէլտիկի պէտան գըլընմը տոր:
Մէքթէպի միւղքիւրէ կիւմէք արգու-
սինտէ օլանլարըն պու կիւն Մէա-
րիֆ նեղարթիւնտէ, պիւր գօմիսի-
ոնը մախուս մուվաճէհէսինտէ իմ-
թիհան օլուսնալարը մուգարէր
պուլուսնուլ տոր:

— Լէվանթ Հէրալտ դաղէթաթը՝
միլլէթիմիլտէն Մանթալեան նամ
գալթըն ալիքին սաթըն ալմըլ օլ-
տուլու Մալապա նամ վաթօրուսն
գաթթանը Կոստանդին Վարճէլեան
նամ գաթթան պաշալա, միւսալի-
լէյնի՛ թիֆիստէ միւթէպէր վէ
գէնկին պիւր ֆաթիլեաեա մէնուսպ
օլտուղուսն վէ ֆէնի պահրիւնի
պիթթաշիւլ, էվէլէն Պալթիպ տէ-
նիլիտէ իքիւնի գաթթանը իթ-
տիկիւնի, վէ մուսալսարէն Մանթալ-
եանը խրդմէթինէ կիւրիպ, իպրաղը
մէհարէթ իթմիլ պուլուսնուլ տոր:

վէ Դարապէնիդտէ քէնտիւնտէն մա-
տա գաթթանը իտէն էլմէնի պու-
լուսնալարընը, վէ պու կիւն նէլտէ
մէքթէր Մալապա վաթօրու իլէ Պա-
թուսա միւթէվէճէհէն հարէքթթ
իթտիկիւնի պէտան իլլէմիլ տոր:

— Մուստանեա Պրուսա չըմնտըֆէրի՝
Պրուսանա պիւր պուլուսնու սաթթ
մաշէլլէ գաթթա թալլէ թէլէնիլի իլէ
իլլէմէկէ պալլամըլ, վէ էն պիւնիւք
ըսիլ սաթթ տալի կէրմիլ թամ իլլէ եա-
րըմագտա պուլուսնուլ տոր:

— Ելլէ էլլի նէֆէր Ալմանիալը սէյ-
գալարը համիլէն Օկիւսթա վիթթօ-
րիա նամընտա դաթթէ ճէսիմ պիւր Ալ-
ման վաթօրու պու հաթթա իքմիլէ վա-
սըլ օլաճագ տոր: Մէքթէր վաթօր Ալ-
մանիանը Համպուրկ Ամէրիգան գու-
բանեաթնա մէնուսպ 9000 թօնէլաթօ
իսթիպալընտա պուլուսնուլ տոր: Պու
վաթթա՛ կէլէն սէնէ լիմանըմըգա կէլմիլ
տոր:

— Ելլէ պուրա պօրալարընտան ալընան
թէլէկըաֆ խապէլլէրինէ կէօրէ, Լօնտ-
րա բիաղաթընտա էսհամը Օսմանիէ ֆի-
եաթը արթմագտա պուլուսնուլ տոր:

— Գիմեակիր Մ. Աբէրի՝ Ագտէնիլլի-
մանլարընտան շէհրիմիլլէ վիրուտ իտէն
ուսնարը թահլիլ իլլէ, պու ուսնարըն՝
գուրու ֆասուլեա, մըսըր վէ աթիլ պու-
տայ իլլէ մալուլթ օլտուղու, վէ պու-
լարտա խալլի միգաթաթա տէօքիւնթիւ
նէպաթ գըրընթըլարը վէ եիւզտէ 18
նիսպէթիստէ կիւթէն մէվնուտ իտուկի
նէթիճէսինի չըգաթըլ տոր:

— Օրթաթէօյ հարիգի քէպիլիստէն
սօնրա վէրիլէն միւսաաթիւ իւղէրինէ
եաթըլան գուլպէլէրտէ իւքեան
իտէն մուհաճիլէր իլլէ ֆուգարաի
էհալիլին թէմիլլիկէ տիգաթ ի-

տէմէմէսինտէն նաշի չիլէք իլլէթի-
նին ինթիլարընա մահէլլ վէրիլլէքէ
օլմաթըլլա, մէքթէր մուհաճիլէր
իլլէ միւսթաճիլին օրատան գալտը-
րըմաթնա գարաթ վէրիլլի տոր:

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՐԱՍԸ

Գալաթա 26 փետրվար

Գ. ուսնուլ 25 փետր. գար.	21 11
Գ. 26 փետրվ. աչըլ. տուսլը	21 03
Ի. նիֆիլէ գաթ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	45 30
« B. Բ.	27 05
« C. Գ.	21 03
Բուսնիլ չըմնտըֆէրի	73 37 1/2
Ագչէ ֆայիլի	07 00
Բաթօր	00 00
Հէվալէսիլ	40 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7 40
Իսթանպուլ պանգասը	4 40
Սօսիլթէ Ժէնէրալ	4 08
Թրամվայ	6 40
Սօսիլթէ Ժօթման պանգասը	4 40

ԱԳՉԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. իրաթը 100 դրուտան Ղր. Բր.	
Պէեաղ Մէհիտիէ ֆարգը	108 40
Մէթալիք	98 20
Պէլիք	102 00
Ալթըլըք	102 00
Ինկիլիլ լիրասը	109 38
Ֆրանսըզ ալթուսնու	87 45
Բօլ	89 25
Գրէմից ալթուսնու	51 40
Գարպօն գայմէսի	9 90
Թահվիլաթը Օսմանիէ	77 06
Թահվիլաթը Օսմանիէ	77 06

Հանրիւթ՝ գէվճիւնի իլլէրի կիւմէսինի կէօրմէսինտէ, իղհարը
թէաճիւպ իթտիկի կիւպի, հիսս իտէկէլտիկի չէտիտ նէֆթէթի
միւսթէյնի օլարագ գալլարը տա չաթըլտը: Անճագ պու հալի եալը-
նըզ Ալէթ միւշահէտէ իտիպ, քէնտիսինի թօրալմասընը մատաճա-
սընա իշարէթիէ անլաթտը:

Պիշարէ Հանրիւթին լէճճէսի սօլկուսն, քէնտիսի գայիֆ վէ թա-
գաթաղ օլմաղլա պէրապէր, տէրքեար օլան հիւսնի ճէմալի հա-
լէա քէնտիսինտէ մէվնուտ իտի:

Մատամ Տօրէյ գըղընը մուհապպէթիւն տէրաղուլ իթտի, լա-
քին Մ. տը Լիւսընայ մէրգու մէնին եալընըզ պիւր էլինի թուլտու
վէ օ տալի պարիտ պիւր սուրէթտէ էլինի մէրգուսն թէսլիմ իթ-
տի: Մուսալսարէն կէնճ գաթըն,

— Պէն սիլի Բարիստէ գանն իտիեօրուսմ, տիեթիւք, սէօզէ
պալլատը:

— Բարիստէն ալտէթ իթտիմ, աղիգէմ Հանրիւթ:

— Ո. գուսն միւստէթ կիլմէմէք իլլէն մի ալտէթ վէ պուրանա
մուվասըլէթ իթտիսիլ:

— Էվէթ, սիլթէմալիլլէ քէսպի իֆագաթ իտէնէ գաթաթ
Շէնրվիլէրտէ, սիլիլ եանընըգտա գալաճաղըմ:

Հանրիւթ. (Մահգուսնէն պալընը սալլաեաթագ.) Թլմալիլլէ
քէսպի իֆագաթ մի իթմէք... պուսնտան պէօլլէ պէն սըհէթ ու
աթիլիլլէ մի ալա պուլաեաճաղըմ:

Մատամ Տօրէյ. Սէվկիլիլի գըղըմ, պիլի մահգուսն իտէն վէ
սէնին տէ ֆէնալըլընը մուսիպ օլան շու մուգիլըր միւշահաղաթընը
ֆիլթրինտէն տէֆ էթ, Եաղընտա իեաթէի սըհէթ ու աֆիլիլլէթ
իտէնէկին մուհաղգաթ տոր:

Լիւսընայ. Աղ միւստէթ գարաֆընտա գըղընը պուլաճաղըմ
իւմիտիմ օլտուղուսնու խապէր ալտըղընըգտա, օլ պապտէ չիւպէն
իթմէեթէկիլիլլէ տէրքեար տոր:

Դօնթ, պու իֆատէսինէ մուգապիլ գէվճէսի թարաֆընտան
ֆէվգէլաթէ պիւր էսէրը միւսթրէթ իղհար օլուսնալարընը մէմուլ
իտէրքէն, պու մէմուլի տօղրու չըգմաթը, Շու գաթաթի Հան-
րիլթին կէօղլէրինտէ պիւրտէն պիւրէ բալլալըք վէ իմասընտա
էսէրը մէսթրէթ ուէրինէ էնտիլլէ վէ իղթիլապ հուսուլէ կէլտիլ
Պատէհու սէսի տիթրէեթէք:

— Էվալտըմըն քիմին թարաֆընտան ալըրըլտըլընը պիլիեօր.
մուսնուսնու, տէյի սօրտու:

Պիւր միւստէթ սիւքիւթտէն սօնրա, Մատիլէն,
— Գապրիէլ Ոթէլլիլինինն ահվալ ու հարաքեաթը հաղգընտա
տալի պանա մալիւմաթ վէրմէլիսինիլ, տէտի:

— Լաքին պէն Շէնրվիլէրտէ գալաճաղըմտան, մէգպուրէնին
իւղէրինէ պիլղաթ նեղարթիւն հիլ պիւր վասըթամ եօգ տուր:

— Հաղգընըզ վար տոր. պէն անըն իլին պիւր չարէ տիւշիւ-
նիլիլլէմ. Պագաթ գօնթ հէր նէ եաթարսա, պիլմէք վէ անլա-
մագ իսթէթիկիլիլ խաթըրտան չըգաթմաթըն:

— Բէք էյի, մատամ, հէր չէյի սիլլէ խապէր վէրիլլիմ:

— Բլաթան սէյֆիլիլլէսինտէ կէնճ գօնթէսին եանընտա պու-
լուսնալարընըգտան, հէր կիւնքի ըրաթթթօնուգտա, ֆէվգէլաթէ
ալէագաթաթ օլտուղուսն օ պիշարէ գաթընըգաղըն ահվալ սըհէթ-
եթսի հաղգընտա տալի մալիւմաթը մուֆասսալէ իթաթընը ու-
նուլմաթըն:

— Վիստանէն պու խրդմէթի կէօրէճէկիլի վատ իտէրիմ.
Պագաթ մատամ գօնթէսին իֆագաթընը պուլաճաղընը գանն
իտէրմիլիլլէ:

— Օ պիշարէ գաթընըգաղ աղըր խաթա օլմալը:

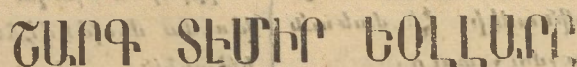
— Միւսիլ գօնթ տա մատամընըն աղըր խաթա օլտուղուսնու
պէտան իթտի:

— Էկէր մէգպուրէ իւղէրինտէ, մուսիպի էնտիլլէ օլաճագ եէ-
նիտէն պաղը ալէամէթլէր միւշահէտէ իտէրսէնիլ, տաղըգա զայպ
իթմէքսիլլէ պանա պիւր խապէր կէօնտէրմէլիլլէ:

— Բէք էյի մատամ:

— Շիմտիլլէ հօչա գալըն, հօճա Ժան... պիլիլլէ ըրաթթ-
թօնուգ սապըրըղըլլա պէլլէեթէեթիմ:

Պատէհու Գօգրիգօ՝ Սիլիլ սօգաղընտաքի օթէլլէ ալտէթիլլէ
էյլլէ լէաթմըն իթտիքտէն, վէ օրաճա թալիմաթը լաղըմէի իթա
իլլէտիլլէտէն սօնրա, քեաղըրտալընը վէ աղչէսինի հալի օլան շան-
թաթի պիլիլլէտէ ալարագ Շէնրվիլէրտէ միւթէվէճէհէն հարէքթթ
վէ օ աղչամը Բլաթան սէյֆիլիլլէսինէ մուվասըլէթ իլլէտի:



Տերաւատեք իւր Բիշխիք—Չեքմեհէ արաւրնոսա եղանշ քարիֆաւր, 1891 Հոկտեմբեր 1տէն իթիպարէն

ԳԱՐԱՐ ՀՈՒՄԵՐՈՒ																						
6 8 10 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32 34 36 38 40 42 44 46																						
ՍԱՊԱՀ											ՎԱԳԹՐ ՀԱՐԵՔԷԹ											ԱԶԿԱՄ
Սլմանազ . . .	6 30	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 30	11 30	12 30	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	
Գուր-գարու . . .	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	
Եկնի-գարու . . .	6 43	7 13	7 43	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	
Սասաթիա . . .	6 43	7 19	7 48	8 48	9 18	9 48	10 18	10 48	11 18	11 48	12 18	1 48	2 18	2 48	3 18	4 18	4 48	5 18	5 48	6 18	6 48	
Եկտի գուլէ . . .	6 55	7 25	8 01	8 25	8 55	9 21	9 51	10 23	10 55	11 24	11 55	12 22	1 55	2 21	2 54	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	6 24	
Մագրի-քէոյ . . .	6 09	7 33	8 12	8 39	9 06	—	10 06	10 33	11 06	11 36	12 05	—	2 06	—	3 04	3 36	4 33	5 06	5 39	6 06	6 34	
Այ-Սթէֆանոս . . .	6 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	11 15	11 47	—	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	
Իւլիւբ-Չէմէճէ . . .	—	—	—	9 02	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—	
ԷՊԻՖԱՆ																						

	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51
Բրաբուք Չէքմէճէ	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06
Այ-Սթէֆանոս . .	6 30 7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 27	—	—	1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	—	7 18
Մագրի-քէօյ . . .	6 40 7 10	7 39	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 38	12 24	—	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 10	7 43
Եհտի-գուլէ . . .	6 52 7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 41	—	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 7
Սամախիա	6 56 7 26	—	8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	—	1 26	1 56	2 27	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	—
Եհնի-գարու . . .	7 02 7 32	—	8 33	9 02	9 31	10 02	10 32	11 02	12 02	12 5	—	1 32	2 02	2 31	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	—
Զում-գարու . . .	7 08 7 38	7 59	8 38	9 08	9 33	10 08	10 3	11 08	12 08	12 58	—	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 06
Սթանպուլ	7 16 7 46	8 07	8 46	9 15	9 45	10 1	10 16	11 16	12 16	1 0	—	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15

Հաճ՞ի՛ր քեւոյն քէնեա պիւա իսթիւնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր: — Հաճ՞ի՛ր պիւնիւք էշեանա կէլինճէ պունլար անճագ Տէրիւր
տէթ իլէ Մադրիլ-քէյ արաաւնտա քեալին մէվզլէր արաաւնտա ամէտլիւտ իտէն թրէնլէր ին նալլ զէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր:

ԻՄԱՆԱԿԻ ՄԻԻՏԻՐԻՅԵ Թ. Ի.

Օ կիւնի, սապահլաներն ԿապրիէԼ Սթէլլինի, պէսէմէսի Մարիէթ իէ պիրլիտէ շըմէնտըֆէր գաթարընա ռաքիպէն Շէնըվիէր թարափընա աղիմէթ իյէտի, վէ պիր տաղ իւղէրինէ չըրպ, օրատան Ռաթան սէ, ֆիեեէսինին միւքէմէյէն կէօրիւնտիւկիւնէ գանի օլտուգտան սօնրա, օ թարաֆարտա, թէճէմիւլաթը հավի օլտադ պոլտուղու իալի պիր էվի, ալթը այ իշին քերալամադ իւզըն իճապ իտէն թէշէպպիւսաթը իճրա իթմէկէ քէնտինճէ գարաբ վէրտի:

Մազսեւտի իսէ, օրատան Բլաթան սէյֆիեւսինի տաիմա կէօ-
զէթմէք վէ կէօրմէք վէ գօնթ իլէ արալարընտա գարարլադորը-
լանագ իշարէթլէր վասըթասըլա տէրունը սէյֆիեւսէ կէչէն տէօ-
նէն աշվայէ քէսպի վուգուֆ իթմէքտէն իլարէթ օլուպ, հաթ-
թա խանէեհի մէղբուրու, տէրունինտէ պէքքիլիք իտէն պաղչէպան
վասըթասըլա կէզիպ, մէվնուտ օլան պիր տիւրպլին իլէ տէ
սէյֆիեւսէյի մէզպուրէեէ պագմագլա, օրասընն, մագսէտինէ դա-
եթ մուվաֆրգ կէլէճէկինէ գանաաթ հասըլ իլլէտի:

Կապրի, պու իշինի պիթրիտիքտեն սոնրա, պէսլէմէսիլէ պիր-
լիքտէ ճիվարտա վազը պիր լօգանթաեա ազիվէլլէ, գարընլարը-
նը տօնոլրաույար վէ անտէն Բարիսէ ալփտէթ իթիտիյէր:

Ժիւլ տը Լիւսընայ՝ չէնտ կրնն Սիրգ սօգաղընտաքի օթելինտե
գայմագ նիեէթինի տաճա պիր կրնն էվվէլ իգհար իթմիյ օմա-
սըյա , պիրտէն պիրե սէյֆիեէէ ավտէթի՝ մատամ Տօրէյի թէան-
ճիւպտէ պրագտը

ՊԵՆ ՆՐՐԱՏԱԿԱ զՕՆԹ, մատամ Տօրէյէ խիթապէն շէօյէ սէօյ-
յէտի :

— Սեվկելիւի վաղիտէ, Բարսէ կրթմէքիկիմի իճապ իթտիւրէն իշէրին պիւ միւտտէթ թէէսիւր օլունապիլէճէկիւի մուախարէն միւլաճագա իթտիմ : Սեվկելիւի Հանրիթիմիզին աճվալը սըհհի-եէսի պէնի զիւտաէսիլէ տիւյարը էնտիշէ գըլաեօր : Պինապէրին անըն եանը պաշլնտա պուլունմադ իւզրէ զալգըպ կէլտիմ : պու-րատա տաճա զիւտաէ րաճաթ օլուրոււ :

Մատամ Տօրէյ. - (Ու միւրախլիք ճանձներինն իրպու միւէստիւր սէօզլէրնէտէն՝ կէօզլէրի եայարմադ տէրէճէսինտէ տիւչարը հէեէ-ճան օյարադ.) Թէչէքքիւր իտէրիմ, էվատում, համո օլտուն Հան-

բերեթիմից Ելի, հեմ բեք էլի տիր, լաթին տախմա զայիֆ տիր, քեյլեքի էկեք երկգնիւք իտերսե, պիր տախի գուրթուլամադ . . (Չեվաւուր գատընճըղազ պու սեօզլէրի սեյլէտիկի սըրաւա, հեօն-կիր հեօնկիքը աղաւաը) Ահ, էկեք գեվկիւլիւ ղեվճիմին վեֆա-թըւտա սօնրա, պու ճիկէրբարէվի տէ ղայպ իտերսեմ, տիւնեա իւզէրինտէ եալընըզ գալաճաղըմ . . պէնի սեվէնլէրին ճիւմլէտին՝ տէն պըրլաճաղըմ :

— Լաքրին վախտեճիեիմ, պէն տէ սիզի սէվէրիմ՝ պէնիմ տէ սիզէ էվլառ կիպի մուհապպէթիմ՝ վար աըը, վէ սիզտէն աօլա այը ըրյման աճարմ տէտի :

— Մատամ՝ Տօրէյ՝ տամառներն էլլերինի օրգալը, վէ պատէհու։
— Սէվկիւրիւ էվլատամ, Հանրիթ հանաթ ու սըհէթինի
պուլսուն իշին, էվլատներն քէնտիսինէ իհատէօի լազլէտէն տիր-
օ չօճուղուն աշըրլմասը՝ պիշաքէնին միհն ու մէշագգաթլընն հա-
գըգըն մէպէպի տիր... տէրը ու քէտէր՝ քէնտինի հէլաք խտիօր
տէյի պէհան իլլէտի։

— Միւսքին վէ զայրի միւսքին հէր, չէր ետբընորում, Յէնիմ էմրիմ՝ իւէ իպթիտար օլունմուշ օլան թահգըզ ալժ կիւնաէն կիւնէ թէվսի իտիտօր, հէր թարաֆա մահիր մէմուրլար սէվզ, իթսիմ:

— Զէնուզ հիշ պիր խապէր ալմատընըզ մէ :
— Խալը, հէնուզ հիշ պիր խապէր ալմատըմ իսէ տէ : քէք չօզ :

— Իւմիտինի՞նք մի վար տըր :

— Իւրաքանչեւ իմ օրը :

— Իւրաքանչեւ իմ օրը : Եւ իմ օրը :

— Պիր ազտան սիգէ վէ Հանրիէթէ անլաթըրըմ, էյի խաթ-
րըմա կէլտի: պիր միւստէթ իշին սէյֆիեէտէն կրթմէեէ ճէկիմ:

տէն, պիրինճի օտա խըղմէթճիմէ տէ պուրաեա կէլմէսինի իսխաւ
իւթտիմ, վէ պիր աղ էվվէլ սէյֆիէեէ մուվասըլէթիմտէ, մէր

գում իրզմէթճիմէ, պէնրմ տալրէմին եանլնտա պիր օտա թայ,
եհն իթմէսի իյին ժէքմէն իլէ կէօրիւ յաւմ :

— Բէք էյի իր ժողովներով .
— Շիմար Հանրիէթի կէօրմէնէ կիտէլիմ :

Պու սուրբիթլէ գօնթ իլէ մատամ' Տօրթյ' կէնճ գատընլն եա
նառ օտաարնա կրթարիլը :

Անէթ ու էսնատէ մատամաւսընըն եանընտա խաի: